

- 黄本蕊个展“拥抱吧！今夜！”
 - 开幕：2024年11月9日（六）3-5pm
 - 展期：2024年11月9日~12月14日
 - 地点：诚品画廊 | 台北市信义区菸厂路88号B1（诚品生活松菸店）
 - 开放时间：周二~周六 11am-7pm（日、一公休）
-

睽违3年，诚品画廊将推出黄本蕊个展“拥抱吧！今夜！”，她所创造的“兔子尼尼”担纲2024年压轴。这些年，“尼尼”陪伴我们一起经历世界发生的疫情、战争等动荡局势，面对诸多生活情事和生命的百般提问，牠以一如既往地宽容姿态，抚慰人们的心惶不安，一对清澈双眼道出“无事，安好”的从容有常。

这次黄本蕊个展一共展出26幅新画作，特别的是，“尼尼”将走出画面化为羊毛毡雕塑，披上一袭华丽的大红编织披风，展开寻找“大野狼”的探险旅程。2021年疫情席卷世界，黄本蕊透过个展“随省三姿”响应疫情对生命与社会运作的冲击，与此同时，她的日常也因为社交距离而沉静下来，而今疫情消退，沉静感依旧持续，黄本蕊顺势挖掘出过去想做、却迟迟未能处理的创作思考，经过时间的反刍，这次将它们落实成真，羊毛毡雕塑《寻找她的狼》就是其一，也和她2014年的画作《小红的诱惑》进行对话。

《小红帽》故事令黄本蕊有感而发，10年前她画下小红帽“尼尼”被洒落在阶梯上的光线诱惑着而蠢蠢欲动，但这何尝不是你我都曾经历过的处境？随着年事渐长，童话衍生出更深层的思考，她又赋予不同的诠释：小红帽“尼尼”换上华丽的大红披风，动身寻找她的狼。黄本蕊以“狼”作为诱惑、恐惧和探索未知的象征。

环境的混乱不仅让人百感交集，也充满无力感，表面上可如同“尼尼”在《无事，安好》的云淡风轻，也能将其视为天道的考验，黄本蕊在《渡劫守则之一：去长物》当中，让“尼尼”舍弃心爱的花草、沙发等身外物，独自面对天劫的试炼，唯有“渡劫”，方能进入更高的修行之道，英文名称之“Valhalla”即取自北欧神话中英勇战士灵魂长存的天堂之意。

黄本蕊1959年生于台北，1982年台湾师范大学美术系西画组毕业，尔后赴美深造，1992年毕业于纽约视觉艺术学院插画研究所，在美国从事绘本和插画工作，新作《羊不数羊，尼尼代劳》即是2003年她受邀为美国作家Margaret Wise Brown的经典儿童读物《Sheep Don't Count Sheep》绘图，这次她以“尼尼”画作向这位自己心仪的作家致敬。

2008 年问世的“尼尼”是黄本蕊的最佳创作伙伴，这回透过牠表达现下的社交文化，如：《傻兔打卡》、《我很时髦，故意迟到》，还有《内向者不可言说的爱意》画出 MBTI 16 型人格当中的内向型“I 人”互诉衷情的千回百转；《蛋糕师傅工作现场直击》来自网络直播的灵感；《视力测验》和《飞蚊症狂想曲》画出许多人眼花视茫的心声；《拥抱吧！今夜！》组图，“尼尼”和一件几何雕塑互动到最后二合为一，隐喻伴侣之间于生活和事业上的紧密关系。尽管世事变幻莫测，黄本蕊与“尼尼”结伴同行，持续不懈地在旅程中追寻生命的心灵之地。

- 黃本蕊個展「擁抱吧！今夜！」
 - **開幕：2024 年 11 月 9 日（六）3-5pm**
 - 展期：2024 年 11 月 9 日～12 月 14 日
 - 地點：誠品畫廊 | 台北市信義區菸廠路 88 號 B1（誠品生活松菸店）
 - 開放時間：週二～週六 11am-7pm（日、一公休）
-

睽違 3 年，誠品畫廊將推出黃本蕊個展「擁抱吧！今夜！」，她所創造的「兔子尼尼」擔綱 2024 年壓軸。這些年，「尼尼」陪伴我們一起經歷世界發生的疫情、戰爭等動盪局勢，面對諸多生活情事和生命的百般提問，牠以一如既往地寬容姿態，撫慰人們的心惶不安，一對清澈雙眼道出「無事，安好」的從容有常。

這次黃本蕊個展一共展出 26 幅新畫作，特別的是，「尼尼」將走出畫面化為羊毛氈雕塑，披上一襲華麗的大紅編織披風，展開尋找「大野狼」的探險旅程。2021 年疫情席捲世界，黃本蕊透過個展「隨省三姿」回應疫情對生命與社會運作的衝擊，與此同時，她的日常也因為社交距離而沉靜下來，而今疫情消退，沉靜感依舊持續，黃本蕊順勢挖掘出過去想做、卻遲遲未能處理的創作思考，經過時間的反芻，這次將它們落實成真，羊毛氈雕塑《尋找她的狼》就是其一，也和她 2014 年的畫作《小紅的誘惑》進行對話。

《小紅帽》故事令黃本蕊有感而發，10 年前她畫下小紅帽「尼尼」被灑落在階梯上的光線誘惑著而蠢蠢欲動，但這何嘗不是你我都曾經歷過的處境？隨著年事漸長，童話衍生出更深層的思考，她又賦予不同的詮釋：小紅帽「尼尼」換上華麗的大紅披風，動身尋找她的狼。黃本蕊以「狼」作為誘惑、恐懼和探索未知的象徵。

環境的混亂不僅讓人百感交集，也充滿無力感，表面上可如同「尼尼」在《無事，安好》的雲淡風輕，也能將其視為天道的考驗，黃本蕊在《渡劫守則之一：去長物》當中，讓「尼尼」捨棄心愛的花草、沙發等身外物，獨自面對天劫的試煉，唯有「渡劫」，方能進入更高的修行之道，英文名稱之「Valhalla」即取自北歐神話中英勇戰士靈魂長在的天堂之意。

黃本蕊 1959 年生於台北，1982 年台灣師範大學美術系西畫組畢業，爾後赴美深造，1992 年畢業於紐約視覺藝術學院插畫研究所，在美國從事繪本和插畫工作，新作《羊不數羊，尼尼代勞》即是 2003 年她受邀為美國作家 Margaret Wise Brown 的經典兒童讀物《Sheep Don't Count Sheep》繪圖，這次她以「尼尼」畫作向這位自己心儀的作家致敬。

2008 年問世的「尼尼」是黃本蕊的最佳創作夥伴，這回透過牠表達現下的社交文化，如：《傻兔打卡》、《我很時髦，故意遲到》，還有《內向者不可言說的愛意》畫出 MBTI 16 型人格當中的內向型「I 人」互訴衷情的千迴百轉；《蛋糕師傅工作現場直擊》來自網路直播的靈感；《視力測驗》和《飛蚊症狂想曲》畫出許多人眼花視茫的心聲；《擁抱吧！今夜！》組圖，「尼尼」和一件幾何雕塑互動到最後二合為一，隱喻伴侶之間於生活和事業上的緊密關係。儘管世事變幻莫測，黃本蕊與「尼尼」結伴同行，持續不懈地在旅程中追尋生命的心靈之地。

Benrei HUANG Solo Exhibition – Embrace! With Your One Ear and My One Ear, We Become One

- **Opening: November 9, 2024 (Sat.)**
 - Date: November 9 — December 14, 2024
 - Address: ESLITE GALLERY | B1, No. 88, Yanchang Rd., Xinyi Dist., Taipei City 110055, Taiwan (eslite spectrum Songyan Store)
 - Opening Hours: 11am-7pm, Tuesday – Saturday (closed on Sunday and Monday)
-

ESLITE GALLERY is delighted to present the solo exhibition *Embrace! With Your One Ear and My One Ear, We Become One* by Benrei HUANG, marking the return of her beloved creation bunny Nini after three years, as the closing highlight of the gallery's 2024 exhibition program. Over the years, Nini has accompanied us through global events like the pandemic and wars, navigating countless life challenges and pondering the meaning of existence. With its characteristically unruffled demeanor, it brings comfort to our restless hearts, with its crystal-clear eyes silently conveying the enduring message: "Everything is fine."

This time, HUANG unveils 26 new paintings. Meanwhile, Nini also steps out of the canvas as a felted wool sculpture, adorned in a striking red cloak to embark on an adventure to find the "Big Bad Wolf." In 2021, as the pandemic swept across the globe, HUANG responded to its impact on life and society through her solo exhibition *Shapes of Self-Reflection*. Social distancing brought quietness to her daily routine. Now that the pandemic has subsided, this sense of calm persists, prompting HUANG to explore creative ideas she had long wished to pursue but had not yet addressed. After a period of rumination, she has brought these projects to life, including the wool-felted sculpture *Looking for her wolf*, which engages in dialogue with her 2014 painting *Temptation for the little red*.

The story of Little Red Riding Hood inspired HUANG, who, a decade ago, depicted Little Red Nini succumbing to the temptation of light cascading down a flight of stairs, evoking a sense of restlessness. But isn't this a feeling that both you and I have experienced before? As the years pass, fairy tales evolve into deeper reflections, inviting new interpretations: Little Red Nini now wears an extravagant red cloak and embarks on a journey to find her wolf. Benrei HUANG uses "wolf" as a symbol representing temptation, fear, and the exploration of the unknown.

The chaos that envelops us stirs a whirlwind of emotions and a sense of helplessness. On the surface, things may appear as serene as Nini in *Everything is fine* or can be interpreted as a test of fate. In *Valhalla calling*, Nini leaves behind its cherished plant and sofa—material possessions—to face fate alone. It is only by transcending tribulations that one can reach a higher state of cultivation. Valhalla in the English title is drawn from Norse mythology, which means the eternal resting place for the souls of brave warriors.

Benrei HUANG, born in 1959 in Taipei, graduated from the Department of Fine Arts at National Taiwan Normal University in 1982, specializing in Western painting. She later pursued her studies in the United States, earning an MFA in Illustration as Visual Essay from the School of Visual Arts in New York in 1992. During her time in the U.S., she worked as a picture book and illustration artist. Her latest work, *Sheep don't count sheep, nini does*, is a continuation of her illustration contribution to Margaret Wise Brown, best known for her classic children's book *Sheep Don't Count Sheep*. Through Nini, she pays homage to the renowned author, carrying forward the creative connection first established in 2003.

Ever since Nini came into being in 2008, it has become HUANG's best creative partner, becoming a vessel for expressing the essence of contemporary social culture, such as *Silly bunnies checking in* and *Fashionably late*, as well as *I-conversation* that explores the intricate emotional expressions of introverts ("I" persons) from the 16 MBTI personality types. *How a baker works* draws inspiration from online live streaming, while *Vision test* and *Floater*s reveal the silent affliction of eye strain in modern life. The set painting *Embrace! With your one ear and my one ear, we become one* sees Nini interacting with a geometric sculpture until they eventually merge into one, symbolizing the close relationship between partners in life and career. In a world filled with unpredictability, Benrei HUANG and Nini remain constant as they continue their journey together, steadfastly seeking the spirituality that gives life its depth and meaning.